

# **NOXON**

***QUICK SETUP GUIDE (DEUTSCH)***

***QUICK SETUP GUIDE (ENGLISH)***

***GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE (FRANCAIS)***

***QUICK SETUP GUIDE (ITALIANO)***

***GUÍA RÁPIDA DE PUESTA EN MARCHA (ESPAÑOL)***

***QUICK SETUP GUIDE (NEDERLANDS)***

***GUIA DE INSTRUÇÕES RÁPIDAS (PORTUGUES)***

# NOXON

## QUICK SETUP GUIDE (DEUTSCH)

*Diese Schnellstart-Anleitung zeigt Ihnen, wie Sie Ihr NOXON-Gerät in Betrieb nehmen.  
Ausführlichere Beschreibungen und Sonderkonfigurationen finden Sie in Ihrem Handbuch.  
(Je nach Lieferumfang gedruckt oder auf der beiliegenden CD und im Internet unter  
[www.terratec.net](http://www.terratec.net))*

### 1 - Vorab-Check

Ihr NOXON ist ein Netzwerk-Gerät, welches wie alle derartigen Geräte in Ihr Netzwerk eingebunden werden muss, bevor Sie loslegen können!

#### Was brauchen Sie?

- ✓ Einen schnellen Internetanschluss (z.B. DSL, idealerweise mit Flatrate)
- ✓ Einen Router für den Internetzugang, für den kabellosen Betrieb einen so genannten W-LAN Router (Wireless LAN)
- ✓ Ein Netzwerkkabel, falls Sie Ihr Gerät nicht kabellos ans Internet anbinden möchten
- ✓ Bei WLAN-Einbindung: Ihren Netzwerkschlüssel („WEP / WPA / WPA2“).

Dieser dient wie jeder Schlüssel zur Absicherung vor unbefugtem Zugriff, und wurde mit Ihrem Netzwerk eingerichtet. Für den Zugang zu einem so gesicherten Netzwerk muss der Schlüssel in einem späteren Schritt im NOXON eingegeben werden. Sollte Ihr Netzwerk über keinen Schlüssel verfügen, kann sich das Gerät ohne diese Eingabe mit dem Internet verbinden.

**Hinweis:** Sollten Sie nicht sicher sein, ob Sie einen solchen Schlüssel in Ihrem Netzwerk benutzen, versuchen Sie es einfach erst einmal ohne Eingabe! Sollte das Gerät danach nicht funktionieren, wiederholen Sie den Einrichtungs-Vorgang. Dann sollten Sie allerdings den Schlüssel kennen. Bitten Sie gegebenenfalls die Person, die Ihr Netzwerk eingerichtet hat um Hilfe.

---

## 2 - Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät konfigurieren können, müssen Sie noch Folgendes anschließen:

- ✓ Die beiliegende, kurze WLAN-Antenne (für kabellosen Internetzugang) an den mit „WLAN“ markierten Anschluss, oder ein mit Ihrem Netzwerk / Router verbundenes Netzkabel an den mit „RJ45“ markierten Anschluss
- ✓ Für NOXONs mit FM - Radio: Die beiliegende FM – Kabelantenne an den entsprechend mit „FM“ markierten Anschluss
- ✓ Das Netzteil am NOXON anschließen („Power“-Anschluss am Gerät), und ab an die nächstgelegene Steckdose damit!



Nachdem das Gerät mit Strom versorgt ist, starten NOXON 2 Modelle automatisch – Haben Sie ein wenig Geduld, unter Umständen dauert es ein paar Sekunden, bis etwas passiert. Bei NOXON iRadios muss zur ersten Inbetriebnahme noch der „Power“ Kippschalter auf der Rückseite betätigt werden.

Nun nur noch die Batterien in die Fernbedienung einlegen!

### So erreichen Sie TerraTec Deutschland:

[www.terratec.de](http://www.terratec.de)

Support Hotline: Tel 02157-817914

Montag – Freitag 13:00 – 20:00 Uhr

Online Support:

<http://www.terratec.net/de/treiber-und-support.html>





---

### 3 - Die wichtigsten Tasten für den schnellen Start

Bevor es endgültig los geht noch die wichtigsten Tasten auf Ihrer Fernbedienung:

- ◀ ▶ **Zurück und weiter** (bzw. Abbruch und Bestätigen/OK)
- 0 ... 9 **Zeicheneingabe** (analog der SMS-Navigation von Handys)
- ⏪ **Löschen** des letzten Zeichens
- + **Umschaltung Klein- und Großschreibung** bei Texteingaben.
- ▲ **Zeicheneingabe:** Über hoch/runter können Sie in Konfigurationsmenüs -  
aufgehend auf die Zeicheneingabe mittels der 1-9 Tasten der  
Fernbedienung - Buchstaben und Zeichen „durchrollen“. So erhalten Sie  
auch Sonderzeichen, zB. für die Eingabe von Netzwerkschlüsseln.
- ▼
- 🏠 **Home-Taste:** Bringt Sie jederzeit zuverlässig zurück ins Hauptmenü  
(Home). Praktisch, wenn mal die Orientierung verloren geht!
- 📶 / ⚙️ **Setup-Menü** für alle Einstellungen. Von hier aus können Sie auch  
jederzeit den Netzwerkassistenten erneut aufrufen!

**Verschiedene Ansichtsmodi:** Die Display-Taste  an der Fernbedienung, und ein langes Halten der „Click'n'Action“-Taste  am Gerät schalten zwischen so praktischen Alternativansichten wie einer Uhrzeitanzeige und dem Zoom-View mit größeren Buchstaben durch. Durch mehrmaliges Drücken kommen Sie stets kreisförmig zurück zur Ausgangsanzeige. Die Uhr kann jederzeit aufgerufen werden, der Zoom-View steht jedoch nur beim Abspielen zur Verfügung.

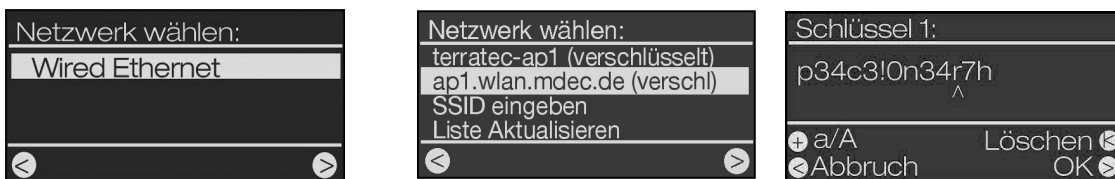


## 4 - Konfiguration

1) Ist Ihr NOXON das erste Mal zum Leben erwacht, folgen nun die Schritte zur erstmaligen Einrichtung in Ihrem Netzwerk: Wählen Sie eine Sprache aus und bestätigen Sie wie auch in allen weiteren NOXON - Menüs die Auswahl mit ► (Rechts). Automatisch erscheint der Netzwerkassistent:



2) Netzwerkauswahl: Abhängig davon, ob Sie den NOXON kabelgebunden (A) oder kabellos (B) in Ihr Netzwerk einbinden, verläuft die Einbindung ähnlich der hier abgebildeten:



**A)** Wenn Sie den NOXON über Kabel angeschlossen haben (Wired Ethernet), ist die Einrichtung sehr einfach, da Sie keinen Netzwerkschlüssel benötigen. Bestätigen Sie die Auswahl abermals mit ►

**B)** Nimmt der NOXON über seine WLAN-Antenne den Kontakt zum Netzwerk auf, werden hier alle gefundenen WLAN-Netzwerke aufgelistet. Es kann sein, dass auch benachbarte Wireless Netzwerke gefunden werden! Wählen Sie hier Ihr Heimnetzwerk aus und bestätigen mit ►  
In Folge können Sie falls notwendig Ihren Netzwerkschlüssel (s. Vorab-Check) eingeben.



**3)** Bezug der IP Adresse (quasi die „Hausnummer“ im Netzwerk): Wenn Sie sich unsicher sind, wählen Sie einfach 'Automatisch (DHCP)' aus. Für die meisten Nutzer ist das die richtige Einstellung, da der Router die IP-Adresse selbst vergibt. Wenn Sie die IP-Adresse des Gerätes selbst vergeben wollen (Statische IP-Adresse) wählen Sie den entsprechenden Eintrag. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch!



**4)** Für Heimeinwender meist nicht der Fall (wählen Sie „nein“). Falls Sie einen Proxy-Server benutzen markieren Sie „ja“, und fahren Sie fort wie im Handbuch beschrieben.

**5)** „Konfiguration übernehmen“ mit ► bestätigen. Fertig!

Sind alle Einstellungen richtig, sollten Sie nun im Hauptmenü (🏠) die Internet-Radiostationen abrufen oder das Podcast-Verzeichnis einsehen können. Ist das nicht der Fall, kann Ihr NOXON sich nicht mit dem Internet verbinden. Bitte prüfen Sie die Einstellungen und wiederholen Sie eventuell die Konfiguration (⚙️-Taste, Netzwerkassistent) – manchmal ist ein einziges fehlerhaft eingegebenes Zeichen schon die Fehlerquelle.

**Wir hoffen, dass Ihnen Ihr NOXON viel Freude bereiten wird!**

---

# NOXON

## QUICK SETUP GUIDE (ENGLISH)

*This quick setup guide shows you how to set up your NOXON device.*

*You can find more detailed descriptions in the manual.*

*(Depending on the package content the manual can be found printed or on the supplied CD or under [www.terratec.net](http://www.terratec.net))*

### 1 - Pretest

Like any network device, your NOXON needs to be connected to your network before you can get started.

#### What do you need?

- ✓ A fast Internet connection (for example, DSL, ideally with a flat rate)
- ✓ A router for Internet access; for wireless operation, a so-called WLAN (Wireless LAN) router
- ✓ A network cable, if you do not want a wireless Internet connection for your device
- ✓ For WLAN integration: your network key ("WEP / WPA / WPA2").

This key, just like any key, protects your network from unauthorised access and was generated when your network was set up. To allow NOXON access to a key-protected network, you will need to enter the network key into NOXON in a later step. If your network does not have a key, the NOXON can connect to the Internet without a network key.

**Note:** If you are not sure whether or not you have a network key, try to connect the NOXON to the Internet without one. If this does not work, repeat the setup process from the beginning. However, you will need to know your network key at this point. Please ask the person who set up your network for assistance.

---

## 2 - Start-up

Before you can configure your NOXON, you'll need to connect the following:

- ✓ The short WLAN antenna provided (for wireless Internet access) to the port marked "WLAN", or a network cable connected with your network / router to the port marked "RJ45"
- ✓ For NOXONs with FM radio: The FM cable antenna provided to the corresponding port marked "FM"
- ✓ Connect the power adapter to the NOXON ("Power" port on the device), and off to the nearest outlet with it!



Once the device has power, NOXON 2 models start automatically – have a little patience, as in some cases it can take a couple seconds before something happens. For NOXON iRadios, the "Power" toggle switch on the rear side must be in the ON position for first use.

Now just insert the batteries into the remote control and you're all set!

### Here's how to reach TerraTec

[www.terratec.com](http://www.terratec.com)

Support hotline: Phone +49 (0)2157-817914

Monday – Friday 1 p.m. to 8 p.m.

Online support:











<http://www.terratec.net/en/drivers-and-support.html>



---

### 3 - The most important buttons for a quick start

Before you get started, here are the most important buttons on your remote:

-  **Back and forward** (or cancel and confirm/OK)
  
- 0 to 9** **Character input** (similar to the text navigation on cell phones)
  
-  **Delete** the last character
  
-  **Change case** when entering text.
  
-  **Text input:** With up/down in configuration menus—after entering numbers with the 1-9 buttons on the remote control—you can "scroll" through letters and numbers. This will also give you special characters, e.g. for entering network keys.
  
- 
  
-  **Home button:** Returns you safe and sound to the main menu (Home) every time. This is very useful if you should ever get lost in the navigation!
  
-  **Setup menu** for all settings. From here, you can call up the network wizard again at any time!
  
-  **Various display modes:** The display button  on the remote control as well as pressing and holding the "Click'n'Action" button  on the device switch between such practical display alternatives as a time display and the Zoom view with larger letters. If you keep pressing, you'll eventually return to the starting display. The clock can be called up at any time, but the Zoom view is available during playback only.

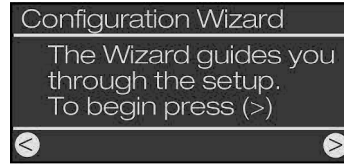




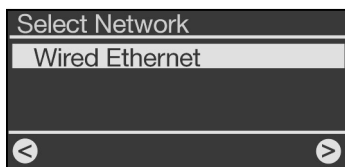
---

## 4 - Configuration

1) Once your NOXON has been activated for the first time, follow these steps to link it to your network for the first time: Select a language and confirm your selection here, as in all further NOXON menus, with ► (right). The network wizard appears automatically:



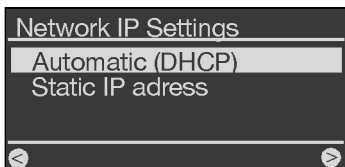
2) Network selection: Depending on whether you connect the NOXON to your network using wires (A) or wirelessly (B), the integration proceeds similarly to what is depicted here:



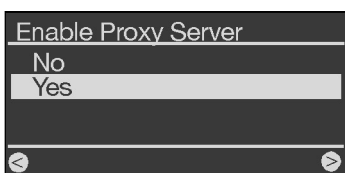
**A)** If you have used a cable to connect the NOXON (Wired Ethernet), the installation is very simple, since you do not require a network key. Confirm the selection again with ►.

**B)** When the NOXON contacts the network over its WLAN antenna, all of the WLAN networks that it finds are listed here automatically. You may also find other wireless networks in the area! Select your home network and confirm it with ►.

Then, you can enter your network key (see Pretest) if necessary.



**3)** Acquiring the IP address (kind of like a "home address" for your network): If you are unsure, simply select 'Automatic (DHCP)'. This is the correct setting for most users, as in this case the router assigns the IP address itself. If you want to assign a static IP address to your NOXON, select the corresponding entry. For more information, refer to your manual.



**4)** Not usually needed for home users (select "no"). If you are using a proxy server, tick "yes", and continue as described in the manual.

**5)** Confirm "Apply configuration" with ►. Done!

If all of the settings are correct, you should be able to access the Internet radio stations in the main menu (🏠) or look at the podcast directory. If you can't, then your NOXON cannot connect to the Internet. Please check the settings and repeat the configuration process if necessary (⚙️-button, network wizard). Sometimes even a single incorrect character can be the source of the problem.

**We hope your NOXON brings you hours of enjoyment!**

# NOXON

## **GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE (FRANCAIS)**

*Ce guide d'installation rapide décrit la mise en service de votre périphérique NOXON.  
Vous trouverez une description détaillée et les configurations spécifiques dans votre manuel  
d'utilisation(imprimé ou sur CD selon le volume de livraison, ainsi que sur notre site internet  
[www.terratec.net](http://www.terratec.net))*

### **1 - Préparation**

Votre NOXON est un périphérique réseau qui, comme tous les composants de ce type, doit être intégré dans votre réseau avant que vous puissiez commencer !

#### **Que faut-il ?**

- ✓ Un accès Internet haut débit (p.ex. DSL avec un forfait illimité)
- ✓ Un routeur (p.ex. une livebox) assurant l'accès à Internet, ou un routeur WLAN (réseau sans fil) pour l'accès sans fil
- ✓ Un câble réseau, si vous ne voulez pas utiliser le réseau WLAN pour accéder à Internet
- ✓ Pour l'utilisation dans un réseau sans fil : votre clé réseau (WEP / WPA / WPA2).

Comme toutes les clés, celle-ci sert à protéger le réseau contre les accès abusifs par les personnes non autorisées. Vous devez l'avoir utilisée pour configurer votre réseau sans fil. Pour accéder à un réseau sécurisé de cette manière, vous devrez entrer la clé dans l'une des étapes d'installation du NOXON. Si votre réseau est configuré sans une telle clé, le NOXON peut se connecter à Internet sans être protégé.

**Note :** si vous ne savez pas si vous utilisez une telle clé dans votre réseau, essayez d'abord sans entrer la clé ! Si votre composant ne fonctionne pas, répétez la procédure de configuration. Mais dans ce cas, entrez nécessairement la clé. Au besoin, demandez de l'aide à la personne qui a installé votre réseau.

---

## 2 - Installation

Avant de pouvoir configurer le périphérique, raccordez les éléments suivants :

- ✓ L'antenne WLAN courte jointe (pour accéder à Internet sans fil) à la prise marquée « WLAN », ou un câble réseau relié à votre réseau / routeur au connecteur marqué « RJ45 ».
- ✓ Pour les NOXON avec la radio FM : l'antenne FM flexible jointe à la prise marquée « FM ».
- ✓ Reliez le bloc d'alimentation au NOXON (prise « Power » du NOXON), puis branchez le bloc d'alimentation sur le secteur !



Quand l'appareil est alimenté en courant, les modèles NOXON 2 démarrent automatiquement – ayez un peu de patience, cela prend parfois quelques instants. Sur les modèles NOXON iRadio, basculez l'interrupteur « Power » à l'arrière du boîtier en position Marche avant la première utilisation.

Maintenant insérez les piles dans la télécommande et c'est parti !

### Contacter TerraTec :

[www.terratec.com](http://www.terratec.com)

Hotline support : Tél +49 (0)2157-817914

Lundi – Vendredi 13:00 – 20:00 heures











Support en ligne :

<http://www.terratec.net/en/drivers-and-support.html>



### 3 - Les principales touches pour un démarrage rapide

Avant de commencer pour de bon, voici encore les principales touches de votre télécommande :

-   **Retour et suivant** (ou Annuler et Confirmer/OK)
- 0 ... 9** **Entrée du texte** (comme pour saisir un SMS avec un mobile)
-  **Effacer** le caractère précédent
- +** **Commutation entre minuscules & majuscules** lors de l'entrée de texte.
-  **Saisie de caractères** : dans les menus de configuration, les touches bas/haut vous permettent de faire défiler les lettres et les signes (de manière similaire à la saisie avec les touches 1 à 9 de la télécommande). Vous disposez aussi des caractères spéciaux, par exemple pour entrer les clés de réseau.
- 
-  **Touche Démarrage** : affiche le menu principal. Pratique si vous voulez retourner à la case départ !
-  **Menu de configuration** de tous les paramètres D'ici, vous pouvez aussi exécuter l'assistant de configuration du réseau à tout moment !
-  **« Différents modes d'affichage »** : la touche d'affichage  sur la télécommande et l'enfoncement pendant quelques instants de la touche « Click'n'Action »  sur l'appareil permettent d'utiliser plusieurs modes d'affichage pratiques comme par exemple l'affichage de l'horloge ou un mode zoomé avec des grandes lettres. Après avoir appuyé plusieurs fois sur le bouton, vous retournez toujours à l'affichage initial. L'horloge est toujours disponible, l'affichage zoomé est disponible uniquement pendant la restitution.

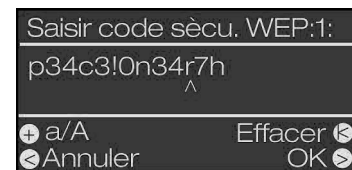
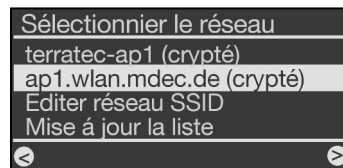
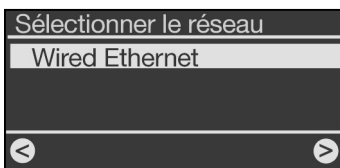


## 4 - Configuration

1) Si vous utilisez votre NOXON pour la première fois, procédez à la configuration initiale dans votre réseau : sélectionnez la langue et confirmez votre sélection en appuyant sur ► (droite). L'assistant réseau est affiché automatiquement :



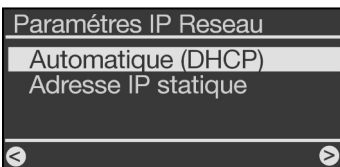
2) Sélection du réseau : suivant que vous intégrez votre NOXON dans votre réseau en utilisant un câble Ethernet (A) ou une connexion sans fil (B), l'intégration réseau est l'une des suivantes :



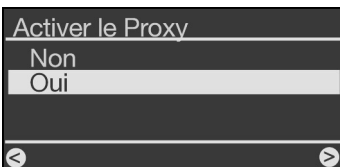
**A)** Si vous avez raccordé le NOXON avec un câble (Wired Ethernet), la configuration est très simple puisque vous n'avez pas besoin d'entrer une clé réseau. Confirmez la sélection de nouveau en appuyant sur ►.

**B)** Si le NOXON communique avec le réseau sans fil, tous les réseaux sans fil trouvés sont listés automatiquement. Le cas échéant, les réseaux sans fil voisins auxquels vous ne pouvez pas accéder sont également détectés ! Sélectionnez ici votre propre réseau sans fil et appuyez sur ► pour confirmer.

Au besoin, entrez votre clé réseau (voir Préparation).



**3)** Attribution de l'adresse IP (l'adresse du périphérique dans le réseau) : si vous ne savez pas, sélectionnez simplement « Automatique (DHCP) ». Ce réglage est le bon dans la plupart des cas puisque le routeur (p.ex. la livebox) attribue l'adresse IP lui-même. Si vous voulez attribuer une adresse IP spécifique, sélectionnez 'Adresse IP statique'. Lisez les détails dans le manuel.



**4)** Pour les réseaux à domicile, cette option peut dans presque tous les cas être ignorée (sélectionnez 'non'). Si vous utilisez un serveur proxy, sélectionnez 'oui' et continuez comme décrit dans le manuel.

**5)** Appliquez la configuration avec ►. Terminé !

Si tous les réglages sont corrects, vous devriez pouvoir sélectionner les stations radio Internet dans le menu principal (🏠) ou consulter le répertoire des podcasts. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que votre NOXON ne peut pas se connecter à Internet. Vérifiez les réglages et procédez au besoin une nouvelle fois à la configuration (touche ⚙️, assistant réseau) – parfois une minuscule erreur de frappe explique le mauvais fonctionnement.

**Il nous reste à vous souhaitez beaucoup de plaisir avec votre nouveau NOXON !**

# NOXON

## QUICK SETUP GUIDE (ITALIANO)

*Questa guida rapida vi mostra come mettere in funzione il vostro NOXON.*

*Descrizioni dettagliate e configurazioni speciali si trovano nel manuale.*

### 1 - Controllo iniziale

Il NOXON è un apparecchio di rete che, prima di poter essere usato, deve essere implementato, come tutti gli apparecchi simili, nella rete!

#### Cosa serve?

- ✓ Una connessione veloce a Internet (ad esempio DSL, meglio se a tariffa flat)
- ✓ Un router per l'accesso a Internet, per il funzionamento senza cavi un cosiddetto router WLAN (Wireless LAN)
- ✓ Un cavo di rete se non si intende collegare il dispositivo a Internet wireless
- ✓ Nell'implementazione WLAN: la vostra chiave di rete ("WEP / WPA / WPA2").

Come ogni chiave essa serve alla protezione da accessi non autorizzati ed è stata impostata con la rete. Per l'accesso ad una rete così protetta, la chiave deve essere inserita più avanti nel NOXON. Se la rete non dovesse disporre di una chiave, senza questo dato l'apparecchio non può collegarsi a Internet.

**Avvertenza:** se non si dovesse essere sicuri se nella rete si usa una tale chiave, ritentate prima senza immetterla! Se così l'apparecchio non dovesse funzionare, ripetete la procedura di impostazione. A questo punto dovrete però conoscere la chiave. Eventualmente chiedete aiuto a colui che ha impostato la rete.

---

## 2 - Messa in funzione

Prima di poter configurare l'apparecchio, dovete ancora collegare quanto segue:

- ✓ L'antenna WLAN acclusa corta (per l'accesso a Internet wireless) alla presa contrassegnata con "WLAN" o un cavo di rete collegato alla rete/router alla presa contrassegnata con "RJ45".
- ✓ Per i NOXON con radio FM: l'antenna FM a cavo acclusa alla presa corrispondente contrassegnata con "FM".
- ✓ Collegate l'alimentatore al NOXON (presa "Power" del dispositivo) e poi alla presa di corrente più vicina!



Dopo aver alimentato il dispositivo, i modelli NOXON 2 si avviano automaticamente. Un po' di pazienza, in certi casi possono trascorrere alcuni minuti prima che succeda qualcosa. Nel NOXON iRadio si deve azionare alla prima messa in funzione ancora il tasto "Power" sul retro.

E adesso inserite ancora le batterie nel telecomando!

### Come si raggiunge TerraTec:

[www.terratec.com](http://www.terratec.com)

Hotline di supporto: Tel 02157-817914

Lunedì – venerdì 13:00 – 20:00







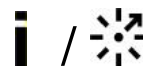


Supporto online:

<http://www.terratec.net/en/drivers-and-support.html>



### 3 - I tasti più importanti per iniziare velocemente

Prima di iniziare, ecco ancora i tasti più importanti del telecomando:

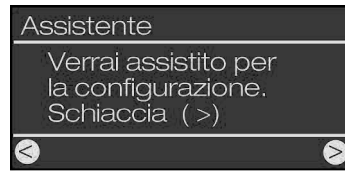
-  **Indietro e avanti** (o interruzione e conferma/OK)
- 0 ... 9** **Digitazione dei caratteri** (simile alla navigazione SMS dei cellulari)
-  **Cancellazione** dell'ultimo carattere
-  **Commutazione minuscole e maiuscole** nella digitazione di testi.
-  **Digitazione dei caratteri:** tramite su/giù è possibile "far scorrere" nel menu di configurazione i carattere e simboli tramite i tasti numerici 1-9 del telecomando. In tal modo si otterranno anche i caratteri speciali, ad esempio per la digitazione delle chiavi di rete.
-  **Tasto Home:** vi porta sempre in modo affidabile al menu principale (Home). Pratico se si dovesse perdere l'orientamento!
-  **Menu Setup** per tutte le impostazioni Da qui potete richiamare anche in qualsiasi momento di nuovo l'assistente di rete!
-  **Diverse modalità di visualizzazione:** il tasto display  del telecomando e una lunga pressione del tasto "Click'n'Action"  del dispositivo commutano tra le viste alternative come la visualizzazione dell'orario e quella zoom a grandi lettere. Premendo più volte si torna ciclicamente alla visualizzazione di partenza. L'orologio può essere richiamato in qualsiasi momento, la vista zoom invece solo durante la riproduzione.



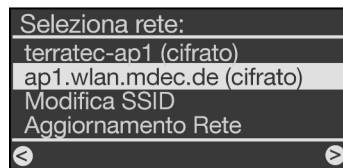
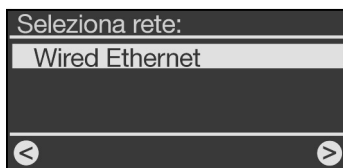


## 4 - Configurazione

1) Una volta che il NOXON si è svegliato per la prima volta, seguono adesso le operazioni per la prima impostazione nella rete: scegliete una lingua e confermate come anche in tutti gli altri menu NOXON la selezione con ► (destra). Compare automaticamente l'assistente di rete:



2) Selezione della rete: dipendentemente dal fatto che colleghiate il NOXON via cavo (A) o senza (B) alla rete, l'implementazione si svolge similmente a quanto qui raffigurato:



**A)** Se avete collegato il NOXON tramite cavo (Wired Ethernet), l'impostazione è molto semplice poiché non serve alcuna chiave di rete. Confermate la selezione di nuovo con ►.

**B)** Se il NOXON si collega invece alla rete tramite l'antenna WLAN, qui vengono elencate automaticamente tutte le reti WLAN trovate. Può darsi che vengano trovati anche reti wireless vicine! Scegliete qui la vostra rete domestica e confermate con ►.

Qui potete poi immettere, se necessario, la vostra chiave di rete (vedi Controllo iniziale).



**3)** Prelievo dell'indirizzo IP (quasi il "numero civico" della rete): se avete dubbi, scegliete semplicemente 'Automatico (DHCP)'. Per la maggior parte degli utenti questa è impostazione giusta poiché il router stesso assegna l'indirizzo IP. Se volete assegnare voi stessi l'indirizzo IP del dispositivo (indirizzo IP statico) scegliete la corrispondente voce. Maggiori informazioni si trovano nel manuale!



**4)** Per gli utenti domestici di solito ciò non avviene (scegliere "no"). Se usate un server proxy selezionate "sì", e continuate come descritto nel manuale.

**5)** Confermare "Conferma configurazione" con ►. È tutto!

Se tutte le impostazioni sono corrette, nel menù principale (🏠) dovreste poter richiamare le stazioni radio Internet o vedere il contenuto del Podcast. In caso contrario il NOXON non è in grado di collegarsi a Internet. Controllate le impostazione e ripetete eventualmente la configurazione (tasto ⚙️, assistente di rete). Talvolta la fonte dell'errore è soltanto un semplice carattere errato.

**Speriamo che il NOXON vi dia tanta gioia!**

# NOXON

## **GUÍA RÁPIDA DE PUESTA EN MARCHA (ESPAÑOL)**

*Esta guía rápida de puesta en marcha le indica cómo poner en marcha su dispositivo NOXON.*

*Descripciones detalladas y configuraciones especiales podrá encontrar en su manual.*

*(Dependiente del volumen de suministro en papel o en el CD incluido y en la internet en*

*www.terratec.net)*

### **1 - Comprobación previa**

El aparato NOXON es un dispositivo de red y como tal debe ser conectado a la red antes de ponerlo en marcha.

#### **¿Qué necesita?**

- ✓ Una conexión a Internet de gran velocidad (p. ej., ADSL, idealmente con tarifa plana)
- ✓ Un router para el acceso a Internet; para un acceso inalámbrico el denominado router W-LAN (wireless LAN)
- ✓ Un cable de red, en el caso de que no quiera conectar su aparato de forma inalámbrica a Internet
- ✓ Para la conexión WLAN: su llave de acceso a la red ("WEP/WPA/WPA2").

La función de esta clave, al igual que las demás claves, es la de proporcionar seguridad ante un acceso no autorizado. La clave se instaló con su red. Para acceder a una red protegida de esta forma, debe introducir la clave en el NOXON en un paso posterior. Si su red no dispone de clave, puede conectar el aparato a la red sin clave.

**Advertencia:** Si no está seguro de si usted utiliza una clave en su red, intente conectar el aparato primero sin clave. Si el aparato no funciona de esta manera, repita el proceso de instalación. En este caso debería conocer la clave. En caso necesario, pida ayuda a la persona que instaló la red.

---

## 2 - Puesta en marcha

Antes de configurar el aparato, debe conectar los siguientes dispositivos:

- ✓ La antena corta WLAN que se incluye en el suministro (para el acceso a Internet sin cables) en la conexión marcada con "WLAN, o un cable de red conectado a su red/router en la conexión marcada con "RJ45"
- ✓ Para los NOXON con radio FM: la antena FM de cable que se incluye en el suministro en la conexión correspondiente marcada con "FM"
- ✓ Inserte la unidad de alimentación del NOXON (conexión de energía del aparato) y conecte el aparato en el enchufe más cercano



Después de suministrar corriente al aparato, los modelos NOXON 2 se ponen automáticamente en funcionamiento. Tenga un poco de paciencia, pueden transcurrir varios segundos hasta que empiece a funcionar. En las iRadio de NOXON debe accionarse el interruptor de palanca de "energía" para la primera puesta en marcha.

Ya solo falta insertar las pilas en el mando a distancia.

### Para ponerse en contacto con TerraTec:

[www.terratec.com](http://www.terratec.com)

Servicio de Atención al Cliente: tel.: 02157-817914

Lunes – Viernes 13:00 – 20:00 horas








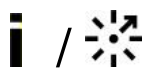


Asistencia técnica online:

<http://www.terratec.net/en/drivers-and-support.html>



### 3 - Las teclas más importantes para un inicio rápido

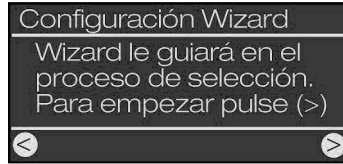
Las teclas más importantes del mando a distancia:

-   **Anterior y Siguiente** (o Cancelar y Aceptar)
  
- 0 ... 9** **Introducción de caracteres** (de forma análoga al sistema de navegación de los SMS en los móviles)
  
-  **Borrar** el último carácter
  
- +** **Tecla de alternancia mayúsculas y minúsculas** para la introducción de texto.
  
-  **Introducción de caracteres:** es posible desplazarse por las letras y los caracteres en el menú de configuración con la tecla hacia arriba/abajo - en el mando a distancia, la introducción de caracteres se realiza mediante las teclas 1-9. Lo mismo es válido para los caracteres especiales, p. ej., los necesarios para la entrada de claves de red.
  
-  **Tecla inicio:** para regresar siempre al menú principal (inicio). Muy práctico cuando se pierde la orientación
  
-  **Tecla inicio:** para regresar siempre al menú principal (inicio). Muy práctico cuando se pierde la orientación
  
-  **Menú de configuración** para todas las configuraciones. Desde aquí también puede acceder de nuevo al asistente de red en todo momento.
  
-  **Diferentes modos de visualización:** con la tecla de display  del mando a distancia y manteniendo pulsada durante un tiempo algo más largo la tecla "Click'n'Action"  del aparato, se conmuta entre alternativas tan prácticas como la indicación de la hora y la visualización con zoom y letras más grandes. Si sigue pulsando esta tecla repetidas veces, regresará a la indicación inicial y así sucesivamente. La hora puede consultarse en cualquier momento; la vista con zoom sólo se encuentra disponible durante la reproducción.

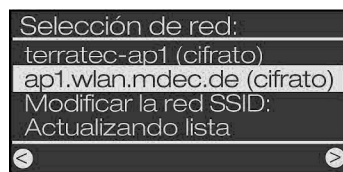
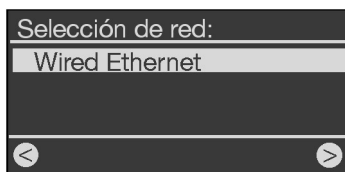


## 4 - Configuración

1) Si su NOXON se ha iniciado por primera vez, debe seguir los siguientes pasos para ajustar su red: seleccione un idioma y confirme la selección, como en todos los demás menús de NOXON, con ► (derecha). Automáticamente aparecerá el asistente de red:



2) Selección de red: en función de si conecta el NOXON a través de cable (A) o sin cable (B) a su red, la conexión es similar a la mostrada aquí:



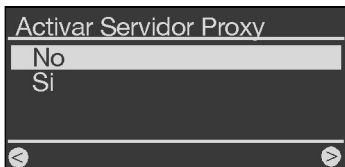
**A)** Si ha conectado el NOXON a través de cable (wired ethernet), la instalación es muy sencilla porque no necesita clave de red. Confirme la selección de nuevo con ►

**B)** Si el NOXON se conecta a través de la antena WLAN con la red, se mostrará aquí automáticamente un listado de todas las redes WLAN encontradas. Puede suceder que también se encuentren redes inalámbricas cercanas. Seleccione su red doméstica y confirme con ►

A continuación puede introducir, en caso necesario, su clave de red (véase comprobación previa).



**3)** Adquisición de la dirección IP (prácticamente el "número de edificio" en la red): si no está seguro, seleccione simplemente "Automático (DHCP)". Para la mayoría de usuarios esta es la configuración correcta porque el router asigna la dirección IP automáticamente. Si quiere asignar la dirección IP usted mismo (dirección IP fija), seleccione la entrada correspondiente. Encontrará más información en el manual!



**4)** Para los usuarios con acceso desde su casa la mayoría de las veces este no es el caso (seleccione "No"). Si utiliza un servidor proxy, marque "Sí" y continúe tal como se indica en el manual.

**5)** Confirmar "Aceptar configuración" con ►. ¡Listo!

Si todas las configuraciones son correctas, debería acceder en el menú principal (🏠) a las estaciones de radio por Internet o ver el directorio de podcast. Si no es el caso, su NOXON no puede conectar a Internet. Compruebe los ajustes y repita por si acaso los pasos de configuración (tecla ⚙️, asistente de red). A veces un carácter introducido incorrectamente es la causa del error.

**Le deseamos que su NOXON le proporcione muchos momentos agradables.**

# NOXON

## QUICK SETUP GUIDE (NEDERLANDS)

*Deze snelstarthandleiding toont u, hoe u uw NOXON-toestel in bedrijf neemt.*

*Uitgebreide beschrijvingen en speciale configuraties vindt u in het handboek terug.*

*(Afhankelijk van het product in drukvorm, op de bijgesloten CD in digitale vorm of op het internet via [www.terratec.com](http://www.terratec.com))*

### 1 - Check vooraf

Uw NOXON is een netwerkapparaat, dat net zoals alle dergelijke apparaten in uw netwerk moet worden opgenomen, voordat u kunt beginnen!

#### Wat heeft u nodig?

- ✓ Een snelle internetverbinding (bijv. DSL, ideaal is met flatrate)
- ✓ Een router voor de internettoegang, voor draadloos gebruik een zogenaamde W-LAN router (Wireless LAN)
- ✓ Een netwerkkabel, indien u uw toestel niet draadloos op het internet wilt aansluiten
- ✓ Bij WLAN-koppeling: uw netwerktoegangscode („WEP / WPA / WPA2“).

Deze dient net zoals iedere toegangscode voor de beveiliging tegen onbevoegde toegang, en hoort bij uw netwerk. Voor de toegang tot een zo beveiligd netwerk moet de toegangscode in een latere stap in de NOXON worden ingevoerd. Wanneer uw netwerk niet over een toegangscode beschikt, dan kan het apparaat zonder deze instelling met het internet worden verbonden.

**Opmerking:** wanneer u er niet zeker van bent, of u een dergelijke toegangscode in uw netwerk gebruikt, probeer het dan gewoon voor de eerste keer zonder invoer! Wanneer het apparaat daarna niet functioneert, herhaal dan de installatieprocedure. Dan moet u echter wel de toegangscode weten. Vraag eventueel diegene die uw netwerk heeft aangelegd om hulp.

---

## 2 - Ingebruikname

Voordat u het apparaat kunt configureren, moet u nog het volgende aansluiten:

- ✓ De meegeleverde, korte WLAN-antenne (voor draadloze internetverbinding) op de met „WLAN“ gemarkeerde aansluiting, of een met uw netwerk/router verbonden netwerkkabel op de met „RJ45“ gemarkeerde aansluiting.
- ✓ Voor NOXON's met FM-radio: de meegeleverde FM-kabelantenne op de betreffende met „FM“ gemarkeerde aansluiting.
- ✓ De voeding op de NOXON aansluiten („Power“-aansluiting op toestel), en op de dichtstbijzijnde wandcontactdoos!



Nadat de voeding is aangesloten, starten NOXON 2 modellen automatisch - heeft u even geduld, onder bepaalde omstandigheden duurt het enkele seconden, voordat er wat gebeurt. Bij NOXON iRadio's moet voor de eerste inbedrijfstelling nog de „Power“ tuimelschakelaar aan de achterzijde worden omgezet.

Nu nog de batterijen in de afstandsbediening plaatsen!

### Zo bereikt u TerraTec:

[www.terratec.com](http://www.terratec.com)

Support hotline: tel 02157-817914

Maandag - vrijdag 13:00 – 20:00 uur



Online support:

<http://www.terratec.net/en/drivers-and-support.html>



### 3 - De belangrijkste toetsen voor de snelle start

Voordat we beginnen eerst nog de belangrijkste toetsen op uw afstandsbediening:

- ◀ ▶ **Terug en verder** (resp. afbreken en bevestigen/OK)
- 0 ... 9 **Tekeninvoer** (net zoals SMS-en bij mobiele telefoons)
- ◀ **Wissen** van het laatste teken
- + **Omschakeling kleine en hoofdletters** bij tekstinvoer.
- ▲ **Tekeninvoer:** via omhoog/omlaag kunt u in configuratiemenu's - volgend op de tekeninvoer met de toetsen 1-9 van de afstandsbediening - door letters en tekens bladeren. Zo krijgt u ook speciale tekens, b.v. voor het invoeren van netwerksleutels.
- ▼
- 🏠 **Hometoets:** brengt u altijd op een betrouwbare manier terug naar het hoofdmenu (home). Praktisch, wanneer de oriëntatie een keer weg is!
- 📶 / ⚙️ **Setup-menu** voor alle instellingen. Van hieruit kunt u ook te allen tijde de netwerkkassistent opnieuw oproepen!
- 📄 / ⚙️ **Verschillende aanzichtmodi:** de displaytoets  op de afstandsbediening en de "Click'n'Action"-toets  op het toestel (door langer ingedrukt houden) schakelen tussen praktische alternatieve aanzichten zoals een tijdindicatie en de zoom-view met grotere letters. Door meermaals indrukken komt u altijd cirkelvormig terug naar de startweergave. De klok kan te allen tijde worden opgeroepen, de zoom-view staat alleen bij het afspelen ter beschikking.





## 4 - Configuratie

1) Wanneer uw NOXON voor de eerste keer tot leven is gekomen, dan volgen nu de stappen voor het eerste keer instellen van het netwerk: kies een taal en bevestig ook in alle overige NOXON - menu's de keuze met ► (rechts). Automatisch verschijnt de netwerkassistent:



2) Netwerkkeuze: afhankelijk of u de NOXON via een kabel (A) of draadloos (B) op uw netwerk aansluit, verloopt de koppeling als hier afgebeeld:



**A)** Wanneer u de NOXON via een kabel heeft aangesloten (Wired Ethernet), is de instelling zeer eenvoudig, omdat u geen netwerktoegangscode nodig heeft. Bevestig de keuze altijd met ►.

**B)** Wanneer de NOXON via het WLAN-antenne contact opneemt met het netwerk, dan worden hier alle gevonden WLAN-netwerken automatisch opgesomd. Het kan zijn, dat ook in de buurt werkende draadloze netwerken worden gevonden! Kies uw thuisnetwerk en bevestig dit met ►.

Hierna kunt u indien nodig uw netwerktoegangscode (zie check vooraf) invoeren.



**3)** Toekennen IP-adres (net zoiets als het "huisnummer" in het netwerk): wanneer u niet zeker bent, kiest u eenvoudig 'Automatisch (DHCP)'. Voor de meeste gebruikers is dat de juiste instelling, omdat de router het IP-adres zelf toekent. Wanneer u het IP-adres van het apparaat zelf wilt toekennen (statisch IP-adres) kiest u de betreffende positie. Meer informatie vindt u in het handboek!



**4)** Voor thuisgebruikers meestal niet het geval (kies "nee"). Indien u een proxyserver gebruikt markeert u "ja" en gaat u door zoals in het handboek is beschreven.

**5)** „Configuratie overnemen“ met ► bevestigen. Klaar!

Wanneer alle instellingen correct zijn, dan moet u nu in het hoofdmenu (🏠) de internet-radiostations oproepen of de Podcast-map kunnen inzien. Wanneer dat niet het geval is, dan kan uw NOXON geen verbinding maken met internet. Controleer a.u.b. de instellingen en herhaal eventueel de configuratie (⚙️-toets, netwerkwizard); vaak is een enkel verkeerd ingevoerd teken al de bron van de fout.

**Wij hopen, dat u veel plezier zult beleven van uw NOXON!**

# NOXON

## **GUIA DE INSTRUÇÕES RÁPIDAS (PORTUGUES)**

*Este manual de início rápido mostra-lhe como pode colocar o seu aparelho NOXON em funcionamento.*

*Descrições detalhadas e configurações especiais poderá encontrar no seu manual. (Dependentemente do volume de entrega em papel o no CD incluído e na internet em [www.terratec.net](http://www.terratec.net))*

### **1 - Verificação preliminar**

O seu NOXON é um aparelho de rede que, tal como todos os aparelhos deste género, deve estar ligado à sua rede antes de poder utilizá-lo!

#### **O que é necessário?**

- ✓ Uma ligação de Internet rápida (p.ex., DSL, de preferência com flatrate)
- ✓ Um router para o acesso à Internet; para o funcionamento sem fios, um router WLAN (Wireless LAN)
- ✓ Um cabo de rede, caso não pretenda ligar o seu aparelho à Internet sem fios
- ✓ Em caso de ligação WLAN: a sua chave de rede ("WEP / WPA / WPA2").

Esta serve, tal como todas as chaves, para proteger do acesso por utilizadores não autorizados e foi configurada com a sua rede. Para o acesso a uma rede protegida desta forma, é necessário, num passo posterior, introduzir a chave no NOXON. Se a sua rede não possuir nenhuma chave, o aparelho pode ser ligado à Internet sem esta introdução.

**Indicação:** se não tiver a certeza sobre se a sua rede possui uma chave deste tipo, experimente simplesmente uma vez sem introdução! Se, depois disto, o aparelho não funcionar, repita o processo de configuração. Neste caso, terá, efectivamente, de conhecer a chave. Se for necessário, solicite a ajuda da pessoa que configurou a sua rede.

---

## 2 - Colocar em funcionamento

Antes de poder configurar o aparelho, deve conectar o seguinte:

- ✓ A antena WLAN curta, em anexo (para o acesso sem fios à Internet), à conexão assinalada com "WLAN", ou um cabo de rede ligado à sua rede / router à conexão assinalada com "RJ45".
- ✓ Para NOXONs com rádio FM: A antena de cabo FM, em anexo, à correspondente conexão assinalada com "FM".
- ✓ Conectar a unidade de alimentação ao NOXON (ligação "Power" no aparelho), e ligá-lo à tomada mais próxima!



Depois de o aparelho estar alimentado com corrente, os modelos NOXON 2 arrancam automaticamente. Tenha alguma paciência. Sob certas circunstâncias, pode demorar alguns segundos até se passar algo. Na primeira colocação em funcionamento dos NOXON iRadios, deve accionar-se o interruptor basculante "Power" na parte de trás.

Basta agora colocar as pilhas no telecomando!

### Pode contactar a TerraTec:

[www.terratec.com](http://www.terratec.com)

Linha directa de assistência: tel 02157-817914

Segunda – Sexta 13h00 – 20h00











Assistência online:

<http://www.terratec.net/en/drivers-and-support.html>



### 3 - As teclas mais importantes para o início rápido

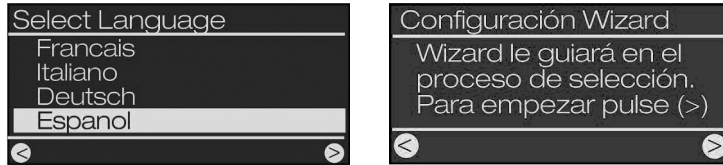
Antes de começar, conheça as teclas mais importantes do seu telecomando:

-   **Recuar e avançar** (ou cancelar e confirmar/OK)
  
- 0 ... 9** **Introduzir caracteres** (de forma análoga à navegação SMS nos telemóveis)
  
-  **Apagar o último carácter**
  
-  **Comutar entre minúsculas e maiúsculas** ao introduzir texto.
  
-  **Introduzir caracteres:** utilizando 'para cima'/'para baixo', pode "percorrer" letras e caracteres no menu de configurações - no seguimento da introdução de caracteres através das teclas 1-9 do telecomando. Dessa forma, também obtém caracteres especiais; p. ex., para introduzir chaves de rede.
  
- 
  
-  **Tecla Home:** permite-lhe regressar ao menu principal (Home) com segurança e a qualquer momento. Prático, quando se perde a orientação!
  
-  **Menu setup** para todas as configurações. A partir deste menu, poderá voltar chamar, a qualquer altura, o assistente de rede!
  
-   Mudar a **indicação do display**. Desta forma, pode, p. ex., chamar ou abandonar a indicação da hora. Premindo repetidamente a tecla, volta sempre a aceder à indicação inicial. Após um breve período de não-utilização, é indicada automaticamente a última vista seleccionada.

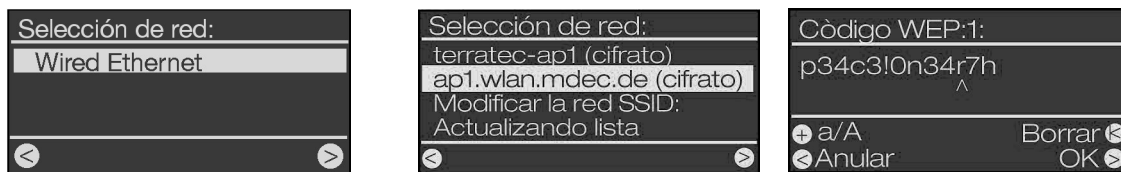


## 4 - Configuração

1) Se o seu NOXON despertar para a vida, pela primeira vez, siga os passos relativos à primeira instalação na sua rede: seleccione um idioma e confirme a selecção, tal como em todos os outros menus NOXON, com ► (à direita). Aparece automaticamente o assistente de rede:



2) Selecção da rede: dependendo do facto de ligar o NOXON à sua rede por cabo (A) ou sem fios (B), a ligação decorre de forma semelhante à aqui ilustrada:



A) Se tiver conectado o NOXON por cabo (Wired Ethernet), a instalação é muito simples, visto que não necessita de uma chave de rede. Confirme novamente a sua selecção com ►.

B) Se o NOXON estabelecer contacto com a rede através da sua antena WLAN, são aqui listadas automaticamente todas as redes WLAN encontradas. É possível que também sejam detectadas redes Wireless próximas! Seleccione aqui a sua rede e confirme com ►.

Em seguida, pode, se necessário, introduzir a chave de rede (ver verificação preliminar).



3) Aquisição do endereço IP (corresponde quase ao "número da porta de casa" na rede): se não tiver a certeza, seleccione simplesmente "Automático (DHCP)". Para a maioria dos utilizadores, esta é a configuração correcta, pois o próprio router atribui o endereço IP. Se pretender atribuir manualmente o endereço IP do aparelho (endereço IP estático), seleccione a entrada correspondente. Pode obter mais informações no manual!



4) Para utilização particular, não é a situação mais comum (selecione "não"). Se utilizar um servidor Proxy, marque "sim" e prossiga conforme descrito no manual.

5) Confirmar "Assumir configuração" com ►. Pronto!

Se todas as configurações estiverem correctas, deve agora poder chamar, no menu principal (🏠), as estações de rádio na Internet ou consultar o índice de Podcast. Se não for este o caso, o seu NOXON não se pode conectar à Internet. Verifique as definições e, eventualmente, repita a configuração (tecla ⚙️, assistente de rede) – por vezes, o erro é provocado por um único carácter incorrecto.

**Esperamos que fique muito satisfeito com o seu NOXON!**



\*TT601364\*